

Cinquième colloque DE LA SOCIÉTÉ FRANÇAISE DES ÉTUDES JAPONAISES

du jeudi 19 au samedi 21 décembre 2002

**Siège du CNRS, Campus Michel-Ange
3, rue Michel-Ange ■ 75016 Paris**

**Maison de la culture du Japon à Paris
101 bis, quai Branly ■ 75015 Paris**

19 CONFÉRENCES INAUGURALES
à la Maison de la culture du Japon à Paris
DÉCEMBRE

20 JOURNÉE SPÉCIALE
REGARDS SUR LA PENSÉE DE L'ÉPOQUE
D'EDO : REPRÉSENTATIONS ET PRATIQUES
au siège du CNRS
DÉCEMBRE

21 SESSIONS ORDINAIRES et
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
au siège du CNRS
DÉCEMBRE

Avec le soutien de :

La Fondation du Japon / Maison de la culture du Japon à Paris

L'École Française d'Extrême-Orient

Le Centre d'Études Japonaises de l'INALCO

L'Université Paris 7-Denis Diderot

Le CNRS

Le Service culturel de l'Ambassade du Japon en France



2002

フ
ラ
ン
ス
日
本
研
究
学
会

Jeudi 19 décembre

Vendredi 20 décembre

CONFÉRENCES INAUGURALES

■ **Maison de la culture du Japon à Paris**
101 bis, quai Branly 75015 Paris

17 h 00 ... ACCUEIL DES PARTICIPANTS
...17 h 30

17 h 30... ALLOCUTION D'ISOMURA HISANORI, président
...17 h 45 de la Maison de la culture du Japon à Paris,
et ouverture du colloque par Cécile SAKAI,
présidente de la SFEJ

17 h 45... JACQUELINE PIGEOT,
...18 h 45 professeur émérite à l'université Paris 7-Denis
Diderot : « Taïre, dire, se dire : autour du *Kagerô*
nikki » (conférence en français)

18 h 45... ASAMI KAZUHIKO,
...19 h 45 professeur à l'université Seikei (Tôkyô) :
« *Le Rouleau illustré sur l'invasion mongole*
(*Môko shûrai ekotoba*) et la pensée politique
du Japon de l'Est au Moyen âge »
(conférence en japonais)

AVERTISSEMENT

Ce 5^{ème} colloque de la SFEJ se
tiendra dans deux lieux différents :

• à la **Maison de la Culture du Japon**,
le jeudi 19 décembre

• au **siège du CNRS**,
les vendredi 20 et
samedi 21 décembre

REGARDS SUR LA PENSÉE DE L'ÉPOQUE D'EDO : REPRÉSENTATIONS ET PRATIQUES

■ **Journée spéciale organisée par Jacques JOLY et**
Jean-François SOUM et placée sous l'égide
de l'École Française d'Extrême-Orient

Matin

■ **Président de séance : Jean-François SOUM**

(EFEO, Tôkyô)

9 h 00... ACCUEIL DES PARTICIPANTS
...9 h 30

9 h 30... Ouverture de la journée par Cécile SAKAI,
...9 h 40 présidente de la SFEJ, et Jean-Pierre DRÈGE,
directeur de l'EFEO

9 h 40... Jacques JOLY (Université Sapientia, Amagasaki)
...10 h 10 « Introduction : comment fut présentée la pensée de
l'époque d'Edo au Japon : INOUE Tetsujirô et
MARUYAMA Masao. Les conséquences de leur
approche »

10 h 10... Jean-François SOUM (EFEO, Tôkyô)
...10 h 40 « Le temps, le lieu et les hommes : réflexion sur la
notion de changement et de transformation dans les
écrits de l'époque d'Edo. De l'exégèse des
Classiques confucéens au réformisme politique »

10 h 40... Guillaume CARRÉ (EHESF, Paris)
...11 h 10 « Quelques réflexions sur la fiduciarité des
monnaies à l'époque d'Edo »

11 h 10 - 11 h 25 **PAUSE**

11 h 25... Timon SCREECH (School of Oriental and
...11 h 55 African Studies, London)
« L'académisme de l'école Kanô : grandeur et
sclérose »

11 h 55... Annick HORIUCHI (Université Paris 7-
...12 h 25 Denis Diderot / CNRS)
« Se voir de loin, se voir du dehors, se voir tel que
l'on est : les transformations du regard porté sur
soi à la fin du XVIII^e siècle »

■ **Siège du CNRS (auditorium)**
3, rue Michel-Ange 75016 Paris

Après-midi

■ **Président de séance : Jacques JOLY**

(Université Sapientia, Amagasaki)

14 h 00... Mieko MACÉ (Université Marc-Bloch,
...14 h 30 Strasbourg)
« Le syncrétisme et le milieu médical à l'époque
d'Edo : l'exemple de MOTOORI Norinaga et
la médecine »

14 h 30... Frédéric GIRARD (EFEO, Paris)
...15 h 00 « La critique du bouddhisme de HAYASHI Razan
dans ses dialogues avec MATSUNAGA Teitoku
(*Jubutsu mondô*) »

15 h 00 - 15 h 15 **PAUSE**

15 h 15... Hermann OOMS (University of California in
...15 h 45 Los Angeles)
« La nature humaine dans le discours de la période
Tokugawa »

15 h 45... Nathalie KOUAMÉ (INALCO, Paris)
...16 h 15 « La politique religieuse de TOKUGAWA Mitsukuni
(1628-1700) : quelles mesures, pour quelle
idéologie ? »

16 h 15... François MACÉ (INALCO, Paris)
...16 h 45 « LES shintô de l'époque d'Edo et leur prétention à
représenter LE shintô »

16 h 45 - 17 h 00 **PAUSE**

17 h 00... TABLE RONDE :
...18 h 10 « Représentations et pratiques à l'époque d'Edo »

- Participation (frais de dossier) : 8€
 - Tarif étudiant : 3€
 - La participation est gratuite pour les membres de la SFEJ
- Pour rappel, la cotisation annuelle est fixée à 22€
(étudiants : 12€)

INFORMATIONS :

Secrétariat de la SFEJ
c/o IHEJ, Collège de France
52, rue du Cardinal Lemoine 75231 Paris 05
secretariat@sfej.asso.fr
Informations : <http://sfej.asso.fr>

Pascal Griolet
pascal.griolet@noos.fr

Michael Lucken
Michael.Lucken@inalco.fr

COMITÉ D'ORGANISATION :

Direction : Pascal GRIOLET, Michael LUCKEN
assistés de Claire BRISSET, Nathalie KOUAMÉ,
Estelle LEGGERI-BAUER, NAKAJIMA Akiko, Marion SAUCIER,
TENMA Nobuko

Comité scientifique : Jean-Pierre BERTHON, Claire BRISSET,
Guillaume CARRÉ, Catherine GARNIER, Sylvie GUICHARD,
ANGUIS, Jacques JAUSSAUD, Jacques JOLY, Estelle LEGGERI-
BAUER, Nadine LUCAS, François MACÉ, Christophe MARQUET,
Jean-François SOUM, Daniel STRUVE

ACCÈS LE PLUS PROCHE :

- **Siège du CNRS**
- En **BUS** : arrêt Michel-Ange (lignes 22, 52, 62)
- En **MÉTRO** : station Michel-Ange - Auteuil
- **Maison de la Culture du Japon**
- En **RER** : station Champ-de-Mars
- En **MÉTRO** : station Bir-Hakeim

フ
ラ
ン
ス
日
本
研
究
学
会

SESSIONS ORDINAIRES ET ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

■ Siège du CNRS : 3, rue Michel-Ange 75016 Paris

Matin

Session A ■ LINGUISTIQUE

Salle 1

■ Présidente de séance : Catherine GARNIER

(INALCO, Paris)

9 h 00... Rie TAKEUCHI-CLÉMENT
...9 h 45 « La particule -mo dans les constructions numériques : < nombre + spécifique numéral + mo > en japonais »

9 h 45... Chantal CLAUDEL
...10 h 30 « Les phénomènes de polyadressage dans l'interview de presse »

10 h 30 - 10 h 45 PAUSE

10 h 45... HAGIHARA Kôji
...11 h 30 « Interprétation du morphème *eru* »

11 h 30... Laurence LABRUNE et TAKAYAMA Tomoaki
...12 h 15 « Phonologie de /p/ en japonais »

Session B ■ LITTÉRATURE ET PENSÉE

Salle 2

■ Présidente de séance : Annick HORIUCHI

(Université Paris 7-Denis Diderot / CNRS)

9 h 00... Estelle FIGON
...9 h 45 « Tanizaki autobiographe : Un éloge de l'inconfort »

9 h 45... Makiko ANDRO-UEDA
...10 h 30 « La solitude et l'éloge : l'enfance chez Mado Michio »

10 h 30 - 10 h 45 PAUSE

10 h 45... Yasuko ÔNO-DESCOMBES
...11 h 30 « La place de la cosmologie du Yin et du Yang dans l'enseignement de Rikyû - l'énigme du sixième fascicule des *Notes de Nanbô* »

11 h 30... Arnaud BROTONS
...12 h 15 « Soranshin, une divinité de Kumano qui redoutait la poudre de soja »

Session C ■ HISTOIRE ET SOCIÉTÉ

Salle 3

■ Président de séance : Claude HAMON

(Université Paris 7 - Denis Diderot)

9 h 00... Élisabeth de TOUCHET
...9 h 45 « La création d'un espace productif sur le modèle français : l'arsenal de Yokosuka dans les années 1860 »

9 h 45... OHYAMA Yumiko
...10 h 30 « L'introduction des fours à réverbères à Saga »

10 h 30 - 10 h 45 PAUSE

10 h 45... Natacha AVELINE
...11 h 30 « Opérateurs ferroviaires privés et aménagement urbain dans les agglomérations de Tôkyô et Ôsaka »

11 h 30... Ingrid PROKOP
...12 h 15 « L'industrie perlrière japonaise, une industrie en déclin »

Session D ■ ARTS

Salle 4

■ Président de séance : Christophe MARQUET

(INALCO, Paris)

9 h 00... HIROSE Midori
...9 h 45 « La mousseline de laine : une source de relations entre les industries de l'impression sur étoffe de Mulhouse et du quartier de Senba à Ôsaka »

9 h 45... Mechtild MERTZ
...10 h 30 « L'art du bois au Japon : une conception esthétique à travers le regard des artisans »

10 h 30 - 10 h 45 PAUSE

10 h 45... TAHARA Kaori
...11 h 30 « Réflexions sur une série de peintures sur soie de Kakizaki Hakyô représentant des chefs ainu »

11 h 30... Valérie DOUNIAUX
...12 h 15 « La représentation du *oni* chez les artistes *yôga* des années 1950, en particulier chez les artistes séjournant à Paris »

Après-midi

Session E ■ LINGUISTIQUE

Salle 1

■ Présidente de séance : Nadine LUCAS

(Groupe de Recherche en Informatique, Image, Instrumentation de Caen / CNRS)

14 h 00... Akiko TABOURET
...14 h 45 « Évolution diachronique du mot nominal *tokoro* »

14 h 45... SEGA Masaaki
...15 h 30 « Étude diachronique de [P to iu N] »

15 h 30 - 15 h 45 PAUSE

15 h 45... TSUJI Sanae
...16 h 30 « Polysémie des *gitaigo* »

Session F ■ LITTÉRATURE ET PENSÉE

Salle 2

■ Président de séance : Michel VIEILLARD-BARON

(INALCO, Paris)

14 h 00... Murielle HLADIK
...14 h 45 « Temps et architecture. La perception esthétique de la dégradation à travers les artefacts architecturaux »

14 h 45... Augustin BERQUE
...15 h 30 « Campagnes de la Source aux Fleurs de Pêcher (*Taohuayuan*) à la Rose malade (*Yameru sôbi*) de Satô Haruo »

Session G ■ HISTOIRE ET SOCIÉTÉ

Salle 3

■ Président de séance : Christian GALAN

(Université de Toulouse - Le Mirail)

14 h 00... Bassam TAYARA
...14 h 45 « L'orientalisme en Extrême-Orient : le Japon »

14 h 45... Eddy DUFOURMONT
...15 h 30 « La première grande rencontre des écrivains de la grande Asie orientale »

15 h 30 - 15 h 45 PAUSE

15 h 45... Sophie HOUDART
...16 h 30 « Le *satoyama* comme arène politique au moment de la préparation de l'Exposition Internationale japonaise, Aichi 2005 »

16 h 30... NORIMATSU Hiroko
...17 h 15 « Conceptions japonaises sur l'enfance : approche culturelle comparative »

Session H ■ ÉCONOMIE ET GESTION

Salle 4

■ Président de séance : Frédéric BURGUIÈRE

(Société Privée de Gestion et de Conseil)

14 h 00... AMEMIYA Hiroko et Marc HUMBERT
...14 h 45 « Une entreprise simultanée et apprenante - la PME manufacturière japonaise indépendante »

14 h 45... Evelynne DOURILLE-FEER
...15 h 30 « Les défis du déséquilibre entre actifs et inactifs au Japon »

15 h 30 - 15 h 45 PAUSE

15 h 45... Jacques JAUSSAUD
...16 h 30 « Rapprochements bancaires et recombinaison des groupes multisectoriels au Japon »

16 h 30... Sébastien LECHEVALIER et ONAKA Kazuya
...17 h 15 « La mondialisation vue du Japon »

17 h 30... Conférence extraordinaire (auditorium)
...18 h 00 ISHIGAMI Eiichi (ancien directeur de l'Institut historiographique de l'Université de Tôkyô)

Présenté par Charlotte VON VERSCHUER (EPHE)
« Recherches sur l'informatisation des sources historiques du Japon pré-moderne » (conférence en japonais)

18 h 00... Assemblée générale de la SFEJ (auditorium)

...19 h 00
19 h 00 - 20 h 00 COCKTAIL